

# วิธีปฏิบัติเมื่อประสบอันตรายจากไฟฟ้า

When encountering electrical hazards

ពេលជួបគ្រោះថ្នាក់ដោយសារអគ្គិសនី



## 1. เมื่อเกิดเหตุประสบอันตรายจากไฟฟ้า

When encountering electrical hazards

ពេលជួបគ្រោះថ្នាក់ដោយសារអគ្គិសនី

- **ตั้งสติ และรีบตัดกระแสไฟฟ้าโดยเร็ว**  
Stay calm and disconnect power quickly.  
ទប់អារម្មណ៍ និងប្រញាប់ផ្តាច់ខ្សែអគ្គិសនីឱ្យបានលឿនបំផុត
- **ห้ามสัมผัสตัวผู้ประสบเหตุด้วยมือเปล่าอย่างเด็ดขาด**  
Do not touch any victim with bare hands.  
ហាមប៉ះជនរងគ្រោះដោយប្រើដៃទទេជាដាច់ខាត
- **ใช้เชือกหรือผ้าแห้งคล้องตัว ช่วยเหลือผู้ประสบเหตุให้หลุดออกมาโดยเร็ว**  
Use rope or dry cloth to quickly remove victim from the area.  
ប្រើខ្សែឬក្រណាត់ស្អាតជួយទាញជនរងគ្រោះចេញឱ្យបានលឿនបំផុត
- **โทรแจ้ง 1669 โดยเร็วที่สุด**  
Call 1669 as soon as possible.  
ខលទៅកាន់លេខ១៦៦៩ឱ្យបានលឿនបំផុត

## 2. การตรวจสอบสัญญาณชีพ

Checking pulse rate.

ការពិនិត្យមើលចរន្តដ៏បច្ច័យ

- **แตะตัวผู้ประสบเหตุ เรียกขาน ดูว่ามีการตอบรับหรือไม่**  
Touch and call the victim to see his/her response.  
ស្ទាបខ្លួនជនរងគ្រោះ ហៅ ថា តើមានការឆ្លើយតបដែរឬទេ ?
- **หากไม่มีการตอบรับ ให้เช็คสัญญาณชีพจอร์ ว่ามีหรือไม่**  
Check pulse rate if seeing no response.  
ប្រសិនបើមិនមានការឆ្លើយតប ត្រូវពិនិត្យមើលចរន្តដ៏បច្ច័យ តើមានដែរឬទេ ?
- **หากไม่มีสัญญาณชีพจอร์ ให้ทำการ CPR**  
Perform CPR in case of absent pulse.  
ប្រសិនបើមិនមានចរន្តដ៏បច្ច័យត្រូវធ្វើ CPR
- **หากผู้ประสบเหตุยังรู้สึกตัวอยู่ หายใจเองได้ ให้จับนอนตะแคง สังเกตอาการ ก่อนการช่วยเหลือ หากสัญญาณชีพจอร์ขาดหาย ควรเร่งทำ CPR ไม่ควรทำ CPR ขณะผู้ป่วยยังมีสติ และโทรแจ้ง 1669**  
If the victim is conscious and can breathe on his/her own, have the victim lie on his/her side and observe his/her symptom before giving assistance; perform CPR quickly in case of absent pulse. Do not perform CPR when the victim is conscious. Call 1669.  
ប្រសិនបើជនរងគ្រោះនៅដឹងខ្លួន ដកដង្ហើមខ្លួនឯងបានត្រូវដាក់ឱ្យដេកបែរខ្លួន សង្កេតមើលអាការៈមុនពេលជួយសង្គ្រោះ  
ប្រសិនបើចរន្តដ៏បច្ច័យបាត់គួរប្រញាប់ធ្វើ CPR មិនគួរធ្វើ CPR នៅខណៈពេលជនរងគ្រោះនៅ ដឹងខ្លួន ហើយប្រញាប់ខលទៅកាន់លេខ១៦៦៩



สถาบันส่งเสริมความปลอดภัยอาชีวอนามัย และสภาพแวดล้อมในการทำงาน (องค์การมหาชน)

Thailand Institute of Occupational Safety and Health (Public Organization) វិទ្យាស្ថានលើកកម្ពស់សុវត្ថិភាព អនាម័យនិងបរិស្ថានការងារ (អង្គការសាធារណៈ)



สสพท-TOSH



สสพท



TOSHThailand



Tosh.th



@TOSHThailand



www.tosh.or.th



+662 448 9111



# วิธีปฏิบัติเมื่อประสบอันตรายจากไฟฟ้า

When encountering electrical hazards

เมื่อประสบอันตรายจากไฟฟ้า



## 1. เมื่อเกิดเหตุประสบอันตรายจากไฟฟ้า

When encountering electrical hazards

เมื่อเกิดประสบอันตรายจากไฟฟ้า

- **ตั้งสติ และรีบตัดกระแสไฟฟ้าโดยเร็ว**  
Stay calm and disconnect power quickly.  
ตั้งสติ และรีบตัดกระแสไฟฟ้าโดยเร็ว
- **ห้ามสัมผัสตัวผู้ประสบเหตุด้วยมือเปล่าอย่างเด็ดขาด**  
Do not touch any victim with bare hands.  
ห้ามสัมผัสตัวผู้ประสบเหตุด้วยมือเปล่าอย่างเด็ดขาด
- **ใช้เชือกหรือผ้าแห้งคล้องตัว ช่วยเหลือผู้ประสบเหตุให้หลุดออกมาโดยเร็ว**  
Use rope or dry cloth to quickly remove victim from the area.  
ใช้เชือกหรือผ้าแห้งคล้องตัว ช่วยเหลือผู้ประสบเหตุให้หลุดออกมาโดยเร็ว
- **โทรแจ้ง 1669 โดยเร็วที่สุด**  
Call 1669 as soon as possible.  
โทรแจ้ง 1669 โดยเร็วที่สุด

## 2. การตรวจสอบสัญญาณชีพ

Checking pulse rate.

การตรวจสอบสัญญาณชีพ

- **แตะตัวผู้ประสบเหตุ เรียกขาน ดูว่ามีการตอบสนองหรือไม่**  
Touch and call the victim to see his/her response.  
แตะตัวผู้ประสบเหตุ เรียกขาน ดูว่ามีการตอบสนองหรือไม่
- **หากไม่มีการตอบสนอง ให้เช็คสัญญาณชีพว่า มีหรือไม่**  
Check pulse rate if seeing no response.  
หากไม่มีการตอบสนอง ให้เช็คสัญญาณชีพว่า มีหรือไม่
- **หากไม่มีสัญญาณชีพ ให้ทำการ CPR**  
Perform CPR in case of absent pulse.  
หากไม่มีสัญญาณชีพ ให้ทำการ CPR
- **หากผู้ประสบเหตุยังรู้สึกตัวอยู่ หายใจเองได้ ให้จับนอนตะแคง สังเกตอาการ ก่อนการช่วยเหลือ หากสัญญาณชีพขาดหาย ควรเร่งทำ CPR ไม่ควรทำ CPR ขณะผู้ช่วยยังมีสติ และโทรแจ้ง 1669**  
If the victim is conscious and can breathe on his/her own, have the victim lie on his/her side and observe his/her symptom before giving assistance; perform CPR quickly in case of absent pulse. Do not perform CPR when the victim is conscious. Call 1669.  
หากผู้ประสบเหตุยังรู้สึกตัวอยู่ หายใจเองได้ ให้จับนอนตะแคง สังเกตอาการ ก่อนการช่วยเหลือ หากสัญญาณชีพขาดหาย ควรเร่งทำ CPR ไม่ควรทำ CPR ขณะผู้ช่วยยังมีสติ และโทรแจ้ง 1669



สถาบันส่งเสริมความปลอดภัยอาชีวอนามัย และสภาพแวดล้อมในการทำงาน (องค์การมหาชน)

Thailand Institute of Occupational Safety and Health (Public Organization) สถาบันส่งเสริมความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสภาพแวดล้อมในการทำงาน (องค์การมหาชน)



สสพท-TOSH



สสพท



TOSHThailand



Tosh.th



@TOSHThailand



www.tosh.or.th



+662 448 9111



# วิธีปฏิบัติเมื่อประสบอันตรายจากไฟฟ้า

When encountering electrical hazards

လိုက်နာရန်နည်းလမ်း လျှပ်စစ်မီးမ အန္တရာယ်ရရှိချိန်



## 1. เมื่อเกิดเหตุประสบอันตรายจากไฟฟ้า

When encountering electrical hazards

လိုက်နာရန်နည်းလမ်း လျှပ်စစ်မီးမ အန္တရာယ်ရရှိချိန်

- **ตั้งสติ และรีบตัดกระแสไฟฟ้าโดยเร็ว**  
Stay calm and disconnect power quickly.  
သတိရှိပြီးလျှပ်စစ်လမ်းကင်းအား အမှန်ဆုံး ဖြတ်တောက်ပစ်ပါ
- **ห้ามสัมผัสตัวผู้ประสบเหตุด้วยมือเปล่าอย่างเด็ดขาด**  
Do not touch any victim with bare hands.  
အန္တရာယ်ရရှိသူအား လက်ဗလာဖြင့် လုံးဝမထိတွဲရ
- **ใช้เชือกหรือผ้าแห้งคล้องตัว ช่วยเหลือผู้ประสบเหตุให้หลุดออกมาโดยเร็ว**  
Use rope or dry cloth to quickly remove victim from the area.  
ကျိုးပြု၍ခွဲခြားသွေအဝတ်အသုံးပု၍ အန္တရာယ်ရရှိသူအား လွတ်မြောက်အောင် အမှန်ဆုံးကူညီပါ
- **โทรแจ้ง 1669 โดยเร็วที่สุด**  
Call 1669 as soon as possible.  
1669 သို့ အမှန်ဆုံး ဖုန်းဆက်အကူအညီကူညီပါ။

## 2. การตรวจสอบสัญญาณชีพ

Checking pulse rate.

နှလုံးခုန်နှုန်းစစ်ဆေးခြင်း

- **แตะตัวผู้ประสบเหตุ เรียกขาน ดูว่ามีการตอบสนองหรือไม่**  
Touch and call the victim to see his/her response.  
အန္တရာယ်ရရှိသူအား ထိတွဲ၍ နာမည်ခေါ်ဝေါ်ပြီး တုံ့ပြန်မှုရှိမရှိ ကြည့်ရှုပါ
- **หากไม่มีการตอบสนอง ให้เช็คนสัญญาณชีพว่า มีหรือไม่**  
Check pulse rate if seeing no response.  
တုံ့ပြန်မှုမရှိပါက နှလုံးခုန်နှုန်းရှိမရှိ စစ်ဆေးကြည့်ပါ
- **หากไม่มีสัญญาณชีพ ให้ทำการ CPR**  
Perform CPR in case of absent pulse.  
နှလုံးခုန်နှုန်းမရှိပါက CPR ပြုလုပ်ပါ
- **หากผู้ประสบเหตุยังรู้สึกตัวอยู่ หายใจเองได้ ให้จับนอนตะแคง สังเกตอาการ ก่อนการช่วยเหลือ หากสัญญาณชีพหาย ควรเร่งทำ CPR ไม่ควรทำ CPR ขณะผู้ช่วยยังมีสติ และโทรแจ้ง 1669**  
If the victim is conscious and can breathe on his/her own, have the victim lie on his/her side and observe his/her symptom before giving assistance; perform CPR quickly in case of absent pulse. Do not perform CPR when the victim is conscious. Call 1669.  
အန္တရာယ်ရရှိသူသည် သတိမလစ်ဘဲ ကိုယ်တိုင်ဖြူအသက်ရှူနိုင်သေးပါက ဘေးစောင်းအိပ်စပါ။ ကူညီမှုမပေးခင် ဝေဒနာအား အရင်စောင့်ကြည့်ပါ။ နှလုံးခုန်နှုန်းပြတ်တောက်ပါက CPR အလျင်အမြန်ပြုလုပ်သင့်ပြီးလျှင် သတိရှိနေစဉ်တွင် CPR မပြုလုပ်သင့်၍ 1669 အား ဖုန်းဆက်အကူအညီကူညီပါ။



สถาบันส่งเสริมความปลอดภัยอาชีวอนามัย และสภาพแวดล้อมในการทำงาน (องค์การมหาชน)

Thailand Institute of Occupational Safety and Health (Public Organization) လုပ်ငန်းခွင်လုံခြုံရေး၊ ကျန်းမာသန့်ရှင်းရေးနှင့် ဘေးပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းထောက်ပံ့ရေးစင်တာ (မဟာချန်းအဖွဲ့အစည်း)



สสพท-TOSH



สสพท



TOSHThailand



Tosh.th



@TOSHThailand



www.tosh.or.th



+662 448 9111